

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: [www.staugustinerva.org](http://www.staugustinerva.org) • E-mail: [staug4400@gmail.com](mailto:staug4400@gmail.com)

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

## CORPUS CHRISTI - JUNE 6, 2021

**"BEFORE ALL ELSE  
LIVE TOGETHER  
ONE IN HEART AND MIND  
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

### MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

**Saturday/sábado - Public Mass at 5:00pm (English); Misa pública a las 7:30pm (español)**

**Sunday/domingo—Public Mass at 9:00am in English LIVESTREAM AVAILABLE  
Misa pública a las 11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO**

**Public Daily Mass in English—Monday - Friday at 9am, and in Spanish on Tuesday, Thursday and Friday at 7pm. LIVESTREAM IS AVAILABLE ONLINE.**

**Misa Diaria abierta para el Público en inglés—lunes - viernes a las 9am, y en español los martes, jueves y viernes a las 7pm. TODAVIA TENEMOS TRANSMISIÓN EN VIVO.**

### CONFESSION / CONFESIÓN:

**Tuesday/martes—7:30pm -8:30pm, Friday/Viernes—5:45pm - 6:45pm  
(First Friday of the month/primer viernes del mes—7:30pm - 8:30pm),  
Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm & 6:15pm - 7:15pm**

**BAPTISM AND MATRIMONY:** Please call the Parish Office for arrangements. For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

**BAUTIZOS Y MATRIMONIOS:** Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios.

Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias .

**ANOINTING OF THE SICK:** Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

### MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word

### PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

**Rev. Wayne Ball**  
Pastor/Párroco x119  
[wball@richmonddiocese.org](mailto:wball@richmonddiocese.org)

**Rev. Jaime Guardado**  
Parochial Vicar/Vicario Parroquial  
X122  
[jguardado@richmonddiocese.org](mailto:jguardado@richmonddiocese.org)

**Deacon Eric Broughton**  
[ebroughton@staugustinerva.org](mailto:ebroughton@staugustinerva.org)  
Cell - 721-2019

**Deacon Christopher Corrigan**  
[ccorrigan@staugustinerva.org](mailto:ccorrigan@staugustinerva.org)  
Cell - 381-1058

**Deacon Armando DeLeón**  
[adeleon@richmonddiocese.org](mailto:adeleon@richmonddiocese.org)  
804-275-7962

**Amanda Roberts, ext. 113**  
[aroberts@staugustinerva.org](mailto:aroberts@staugustinerva.org)  
Coordinator of Christian Formation  
Coordinadora de Formación Cristiana

**Angy Corrigan, ext. 117**  
[acorriga@staugustinerva.org](mailto:acorriga@staugustinerva.org)  
Youth Ministry Coordinator  
Coordinadora Pastoral Juvenil

**Sandra Chicas, ext. 114**  
[schicas@staugustinerva.org](mailto:schicas@staugustinerva.org)  
Christian Formation Assistant  
Asistente de Formación Cristiana

**Caroline Honings, ext. 112**  
[chonings@staugustinerva.org](mailto:chonings@staugustinerva.org)  
Business Administrator/  
Accountant/Notary  
Gerente de Oficina/Contador/Notario  
804-335-5939

**Minerva Vega, ext. 111**  
[mvega@staugustinerva.org](mailto:mvega@staugustinerva.org)  
Lead Administrative Assistant  
Asistente Administrativa Principal

**Bill Fields, ext. 125**  
[wfields@staugustinerva.org](mailto:wfields@staugustinerva.org)  
Maintenance  
Mantenimiento - 804-335-4247

**Nancy Allen, (804) 712-1762**  
Parish Musician -Músico Parroquial

**Bob Wilderman**  
Finance Council Chairperson  
Presidente del Consejo Financiero

# ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, June 6

domingo, 6 de junio

**CORPUS CRISTI**  
**Peter's Pence Collection**

9:00am MASS IN CHURCH **LIVESTREAMED ALSO**  
 10:00am Social Ministry Monthly Meeting Rm 10/11  
 11:30am MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA  
**TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIEN**  
 1:30pm MISA PÚBLICA (EN ESPAÑOL) EN LA IGLESIA  
 1:30pm Initiation Adults PC 1-2  
 4pm - 6pm Memorial Service (Woodburn) Church & Commons  
 7:00pm Asamblea de Renovación Carismática  
**TRANSMISION EN VIVO TAMBIEN**

Monday, June 7

lunes, 7 de junio

9:00am Daily Mass Church & Livestream

Tuesday, June 8

martes, 8 de junio

**VOTING POLL**

8:00am CARE-A-VAN Hall, Ed Wing & PC 4  
 9:00am Daily Mass Church & Livestream  
 1:00pm Staff Meeting  
 6:00pm Clase de Matemática GED Rm 18/19  
 (de la Iglesia Sagrado Corazón)  
 7:00pm Misa Pública con Adoración Después Iglesia  
 7:30 - 8:30pm Confessions / Confesiones Church

Wednesday, June 9

miércoles, 9 de junio

9:00am Public Daily Mass Church & Livestream  
 4pm - 7pm Vaccine Clinic Parish Hall  
 7:00pm Choir Practice Church  
 7:00pm Reunión—Jóvenes Adultos PC 1 - 2  
 7:00pm Sacramentos para Adultos Via Zoom

Thursday, June 10

juéves, 10 de junio

9:00am Daily Mass Church & Livestream  
 7:00pm Misa en español Iglesia y Transmisión en vivo

Friday, June 11

viernes, 11 de junio

9:00am Daily Mass Church & Livestream  
 5:45pm Confessions / Confesiones Church  
 7:00pm Misa en español con Adoración después Iglesia

Saturday, June 12

sábado, 12 de junio

11:00am Wedding (Guerrero/Hernández) Church  
 2:00pm Quinceañera (Jennifer Cortez Portillo) Church  
 3:45pm Confessions / Confesiones Church  
 5:00pm Mass Church  
 6:15pm Confessions / Confesiones Church  
 7:30pm Misa (en español) Iglesia

Sunday, June 13

domingo, 13 de junio

**11th Sunday in Ordinary Time**  
**11 Domingo del Tiempo Ordinario**  
**Building Maintenance Collection**  
**Colecta Para Mantenimiento del Edificio**

9:00am MASS IN CHURCH - **LIVESTREAMED ALSO**  
 10:00am Social Ministry Monthly Meeting Rm 10/11  
 11:30am MISA EN LA IGLESIA **TRANSMISIÓN EN VIVO**  
 1:30pm MISA EN LA IGLESIA  
 1:30pm Initiation Adults PC 1-2  
 7:00pm Asamblea de Renovación Carismática  
**TRANSMISION EN VIVO TAMBIEN**

**Mass Intentions — Intenciones de Misa**

Saturday, June 5 5:00pm For the Parishioners of St. Augustine  
 7:30pm Por el exitoso negocio de Francisco Ortiz  
 Sunday, June 6 9:00am Ryan Bozarth †  
 11:30am Paulina Ortiz Hernández †  
 1:30pm Rafael Ayala Villegas †  
 (2 años de fallecido)  
 1:30pm Para los Feligreses de San Agustín  
 \*\*\*\*\*  
 Monday, June 7 9:00am  
 Tuesday, June 8 9:00am Anthony Norberto †  
 7:00pm Para la Familia Tzompaxtle Itehua  
 Wednesday, June 9 9:00am \*\*\*\*\*  
 Thursday, June 10 9:00am \*\*\*\*\*  
 7:00pm Roberto Gavino Santiago †  
 Friday, June 11 9:00am \*\*\*\*\*  
 7:00pm \*\*\*\*\*  
 Saturday, June 12 5:00pm For the Parishioners of St. Augustine  
 7:30pm \*\*\*\*\*  
 Sunday, June 13 9:00am McNeilly & Muschler Families †  
 11:30am Paulina Ortiz Hernández †  
 1:30pm Dora Angélica González †  
 (15 años de fallecida)

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;  
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

**Pray For / Oremos Por:** Mary Margaret Dickerson, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Carl Pendell, Mary Daniels, Ken Woodburn, Julio Prudencio, John Setaro, Carol Hermesen, Christina Minor, Brian Pickral, Doug Ebert, Hunter Loving, Kevin McGowan, JoAnne Scholes, Joe Guerrero, Nairobi Lucas Palacios, Gilda Lisciandri, Sherri Goldberg, Concepción Serrano, Danny Belcher, Suki & Bo Simpson, Sam Sponeybarger, Sherry Crawford, Grace & Styvers Family, Georgia Spiller, Angie Wilderman, Hellen Wright, Marty Sars, Mary Ann Morrow, Debra Williams, Dorothy O'Connell, Salvador Meza, Andy Tatiz, Lisa Herbert, Mary Balsinger, Dawn Everton, Paula Bacón, Kevin D. Williams, Tony Califano, Mildred Fernández and Patricia Carmona.



\*Please pray for our the members of our military:  
 Commander Jayden, Sgt. Bryan, Sgt. Charles, and Captain T.  
 \*Please call the office if you would like to have a name added to the Prayer List.  
 \*Llame a la oficina si desea que se agregue un nombre a la Lista de Oración.

**Readings for the week of June 6, 2021**  
**Las lecturas de la semana del 6 de junio, 2021**

Sunday: Ex 24:3-8/Ps 116:12-13, 15-16, 17-18 [13]/  
 Heb 9:11-15/Mk 14:12-16, 22-26  
 Monday: 2 Cor 1:1-7/Ps 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9 [9]/  
 Mt 5:1-12  
 Tuesday: 2 Cor 1:18-22/Ps 119:129, 130, 131, 132, 133, 135 [135a]/  
 Mt 5:13-16  
 Wednesday: 2 Cor 3:4-11/Ps 99:5, 6, 7, 8, 9 [cf. 9c]/Mt 5:17-19  
 Thursday: 2 Cor 3:15—4:1, 3-6/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14  
 [cf. 10b]/Mt 5:20-26  
 Friday: Hos 11:1, 3-4, 8c-9/Is 12:2-3, 4, 5-6 [3]/Eph 3:8-12, 14-19/  
 Jn 19:31-37  
 Saturday: 2 Cor 5:14-21/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12 [8a]/  
 Lk 2:41-51  
 Next Sunday: Ez 17:22-24/Ps 92:2-3, 13-14, 15-16 [cf. 2a]/  
 2 Cor 5:6-10/Mk 4:26-3



**Observances for the week of June 6, 2021**  
**Observancias para la semana del 6 de junio, 2021**

Sunday: The Most Holy Body and Blood of Christ  
 Monday: ---  
 Tuesday: ---  
 Wednesday: St. Ephrem, Deacon and Doctor of the Church  
 Thursday: ---  
 Friday: The Most Sacred Heart of Jesus  
 Saturday: The Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary  
 Next Sunday: 11th Sunday in Ordinary Time

# CORPUS CHRISTI



While they were eating, he took bread, said the blessing, broke it, and gave it to them, and said, "Take it; this is my body." Then he took a cup, gave thanks, and gave it to them, and they all drank from it. He said to them, "This is my blood of the covenant, which will be shed for many." - Mk 14: 22 -24

*Excerpts from the Lectionary for Mass - © 2001, 1998, 1970 CCD*

\*\*\*\*\*

## The Most Holy Body and Blood of Christ June 6, 2021



"This is My blood of the covenant, which is poured out for many." Are you being chosen by Christ to be poured out for souls with Him as a priest? Call Father Brian W. Capuano at (804)359-5661, or write: [bcapuano@richmonddiocese.org](mailto:bcapuano@richmonddiocese.org).

### **Vocation General Intercessions**

That all Catholics will adore the great gift of the Holy Eucharist given to them by Jesus Christ through the hands of His priests and that those chosen as priests will inspire many more to follow Him, **we pray to the Lord.**

Mientras cenaban, Jesús tomó un pan, pronunció la bendición, lo partió y se lo dio a sus discípulos, diciendo: "Tomen: esto es mi cuerpo". Y tomando en sus manos una copa de vino, pronunció la acción de gracias, se la dio, todos bebieron y les dijo: "Esta es mi sangre, sangre de la alianza, que se derrama por todos". - Mc 14: 22-24

\*\*\*\*\*

## El Santísimo Cuerpo y Sangre de Cristo 6 de junio, 2021



"Esta es mi sangre, sangre de la alianza, que se derrama por todos". ¿Estás siendo elegido por Cristo a ser derramado por las almas con Él como sacerdote? Llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: [bcapuano@richmonddiocese.org](mailto:bcapuano@richmonddiocese.org).

### **Intercesiones Generales por las Vocaciones**

Que todos los católicos adoren el gran don de la Eucaristía que se les da por Jesucristo a manos de sus sacerdotes y que los elegidos para nutrir Su cuerpo como sacerdotes y en la vida consagrada inspiren a muchos más a seguirlo, **rogueemos al Señor**

## CHRISTIAN FORMATION

## FORMACIÓN CRISTIANA

\*\*\*\*\*

**Interested in having your child baptized?**  
We continue to celebrate infant baptisms regularly at St. Augustine's with a few adaptations (none that altar the Sacrament of course). Please contact the parish office and speak to any of our administrative or Christian Formation staff for information.

\*\*\*\*\*

### SOLEMNITY OF THE MOST HOLY BODY AND BLOOD OF CHRIST

**Theme:** Jesus is our food for the journey.

#### Breaking Open the Word

Suggested text for faith sharing: Today's Gospel

#### Step One: Listen to the Word

As you hear the story of the Lord's Supper proclaimed today, what words or phrases strike you? What in this reading touches your heart?

#### Step Two: Look into Your Life

**Question for Children:** Why do you like receiving Holy Communion?

**Question for Youth:** What does it mean for you that the bread and wine becomes Jesus' Body and Blood during the liturgy of the Eucharist? What feelings or ideas does it surface?

**Question for Adults:** When you receive Holy Communion and hear the words "Body of Christ...Blood of Christ" what are some of the thoughts and feelings that you have?

\*\*\*\*\*

#### Q&A: Sacraments for children and youth

**Q: When will registrations for sacramental preparation and religious education programs for children & youth be held?**

**A:** Registration for sacramental preparation and religious education for children and youth will place in July, August and September until we've reached capacity and classes will begin in September or October. Dates for registration will be announced at Mass, in the bulletin, and on the parish website and Facebook page.

**Q: Do I have to be a registered member of the parish to register my children for these programs?**

**A:** We recommend registering in the parish if you wish to participate in parish programs but it isn't required in order to register your children for sacramental preparation or religious education.

**Q: At what age can I register my son/daughter for Confirmation?**

**A:** The bishop of a diocese sets the age at which Catholics in his diocese may receive the Sacrament of Confirmation. Currently in the diocese of Richmond, the bishop has set the age at which someone may register for the preparation program for the Sacrament of Confirmation as 15 (minimum), the year one is entering 10<sup>th</sup> grade (sophomore year). Other requirements include being a Baptized Catholic and having received Communion.

\*\*\*\*\*

**¿Está interesado en bautizar a su hijo?**  
Seguimos celebrando bautismos de bebés con regularidad en St. Augustine con algunas adaptaciones (ninguna que altera el Sacramento, por supuesto). Comuníquese con la oficina parroquial y hable con nuestro personal administrativo o de formación cristiana para obtener información.

\*\*\*\*\*

### EL CUERPO Y LA SANGRE DE CRISTO

**Tema:** Jesús es nuestro alimento para el camino.

#### Entender la Palabra

Texto sugerido para compartir la fe: El Evangelio de hoy

#### Paso uno: Escuchar la Palabra

Al escuchar la historia de la Cena del Señor proclamada hoy, ¿qué palabras o frases te impactan? ¿Qué parte de la lectura apela a tu corazón?

#### Paso dos: Evaluar tu vida

**Pregunta para los niños:** ¿Por qué te agrada recibir la Sagrada Comunión?

**Pregunta para los jóvenes:** ¿Qué significa para ti que el pan y el vino se convierten en el Cuerpo y la Sangre de Jesús durante la liturgia de la Eucaristía? ¿Qué sentimientos o ideas surgen?

**Pregunta para los adultos:** Al recibir la Sagrada Comunión y escuchar las palabras "El Cuerpo de Cristo... la Sangre de Cristo", ¿qué pensamientos y sensaciones tiene?

\*\*\*\*\*

#### Preguntas y Respuestas: Sacramentos para niños y jóvenes

**P: ¿Cuándo habrá inscripciones para los sacramentos y catequesis para niños y jóvenes de edad escolar?**

**R:** Las inscripciones para la preparación sacramental y catequesis para niños y jóvenes de edad escolar se llevarán a cabo en julio, agosto, y septiembre hasta que se llene el cupo y las clases comenzarán en septiembre u octubre. Las fechas para las inscripciones serán anunciadas en las misas, en el boletín, en la página web y de Facebook.

**P: ¿Hay que ser miembro inscrito para anotar a los hijos para la preparación sacramental?**

**R:** Recomendamos inscribirse en la parroquia si desea participar en los programas de la parroquia, pero ser miembro inscrito no es requisito para anotar a los hijos para la preparación sacramental.

**P: ¿A qué edad puedo inscribir a mi hijo/a para la Confirmación?**

**R:** El obispo de una diócesis es quien determina la edad a la cual los Católicos de su diócesis pueden recibir el Sacramento de la Confirmación. En la diócesis de Richmond, corrientemente, la póliza del obispo es que para inscribirse en un programa de formación para la Confirmación, uno debe tener 15 años (mínimo) y entrar en el 10<sup>o</sup> año de la escuela (10th grade/sophomore year). Otros requisitos incluyen ser bautizado Católico y haber recibido la Comunión.

## OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

**IF YOU ARE NOT FULLY VACCINATED, WE ASK THAT YOU PLEASE CONTINUE TO WEAR YOUR MASK. THANK YOU.**

\*\*\*\*\*

### BIG STONE GAP

Due to the pandemic, the clothes cottage in BIG STONE GAP has just opened to their patrons after being closed for over a year. It is a very small building which is still filled with clothes and linens. Therefore, we will NOT be collecting those items again this year. Hopefully, next year we will be able to support this very worthy cause.

\*\*\*\*\*

Anyone who borrowed a Hymnal to use at home during the Covid Pandemic, is asked to please return it to church at this time. Thank you.

## FOOD PANTRY

Our Food Pantry continues to serve the people of the community who need it most on Saturday mornings from 9:00am - 10:00am. If you know a family needing this assistance, please direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

**Donate:** Contributions of non-perishable food (ie. canned vegetables, soup, rice, cereal) or personal hygiene products (ie. shampoo, toothpaste, laundry detergent) are truly appreciated and can be left in the entrance of the Parish Office. **Please note** that we are **not able** to accept perishable items such as fresh produce or meat, hot dogs, yogurt, frozen meals, dairy products and other similar items requiring refrigeration. please leave the item(s) in the entrance of the Parish Office.

**\*\*Please also note that we are NO LONGER accepting any clothing donations. We thank you very much.**

## WEEKLY STEWARDSHIP

	<u>05/23/21</u>
Monthly Budget	67,417
Actual Month To Date Offering	<u>59,409</u>
Difference \$	<b>(8,008)</b>

Not Included above:  
Diocesan Home Mission \$25  
Military Collection \$5

**\*\*\* We still need your support to St. Augustine Church \*\*\***

Your contribution is so very much appreciated  
Thank you!

**We also have more options to contribute**

**Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>**

	<u>05/30/21</u>
Monthly Budget \$	67,417
Actual Month To Date Offering	<u>68,714</u>
Difference \$	<b>1,297</b>

Not Included above:  
Diocesan Home Mission \$85  
Peter Pence \$20

**!!!Congratulations on exceeding the Monthly Budget!!!**

**\*\*\* We still need your support to St. Augustine Church \*\*\***

Your contribution is so very much appreciated  
Thank you!

**We also have more options to contribute**

**Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>**

## COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite [liturgy.slu.edu](http://liturgy.slu.edu).

**SI NO ESTA COMPLETAMENTE VACUNADO, LE PEDIMOS QUE POR FAVOR CONTINÚE USANDO SU MASCARILLA. GRACIAS.**

\*\*\*\*\*

### BIG STONE GAP

Debido a la pandemia, la cabaña de ropa en BIG STONE GAP, VA acaba de abrir para sus clientes después haber estado cerrada por más de un año. Es un edificio muy pequeño que todavía está lleno de ropa y sábanas. Por lo tanto, NO estará recolectando esos artículos nuevamente este año. Con suerte, el próximo año podremos apoyar esta causa muy digna.

\*\*\*\*\*

Cualquier persona que haya tomado prestado un Hymnario para usar en la casa durante la pandemia de Covid, le pedimos que ya lo regrese a la iglesia. Gracias.

## DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan los sábados de 9:00am - 10:00am. Si conoce a una familia en necesidad de esta asistencia, por favor dirijala a CCHASM (804-796-2749) o nuestra oficina parroquial para obtener más información.

**Donaciones:** Contribuciones de alimentos no perecederos (es decir, verduras enlatadas, sopa, arroz, cereal) o productos de higiene personal (es decir, champú, pasta de dientes, detergente para la ropa) son realmente apreciados y se pueden dejar en la entrada de la Oficina Parroquial. **Tenga en cuenta que no podemos** aceptar artículos perecederos como vegetales o frutas, carne, "hot dogs", yogur, comidas congeladas, productos lácteos y otros artículos similares que requieran refrigeración. favor de dejar los artículos en la entrada de la Oficina Parroquial.

**\*\*\*También noten que YA NO ESTAMOS aceptando donaciones de ropa. Muchas gracias.**

## COLECTA SEMANAL

	<u>05/23/21</u>
Presupuesto Mensual	67,417
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	<u>59,409</u>
Diferencia \$	<b>(8,008)</b>

No incluido arriba:  
Diocesan Home Mission \$25, Colecta para la Militar \$5

**\*\*\*Todavía necesitamos de su apoyo a la Iglesia St. Augustine\*\*\***

Tu contribución es muy apreciada  
¡Gracias!

**También tenemos más opciones para contribuir**

**Envíe un mensaje de texto al 804-251-3775 y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscríbese en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en: <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>**

	<u>05/30/21</u>
Presupuesto Mensual	67,417
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	<u>68,714</u>
Diferencia \$	<b>1,297</b>

No incluido arriba:  
Diocesan Home Mission \$85, Colecta-Peter's Pence \$20

**!!!Felicidades por exceder el Presupuesto Mensual!!!**

**\*\*\*Todavía necesitamos de su apoyo a la Iglesia St. Augustine\*\*\***

Tu contribución es muy apreciada  
¡Gracias!

**También tenemos más opciones para contribuir**

**Envíe un mensaje de texto al 804-251-3775 y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscríbese en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en: <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>**

## IN OTHER NEWS...

## EN OTRAS NOTICIAS...

### RED CROSS VOLUNTEER OPPORTUNITIES

If you would like to volunteer for the Red Cross, please go to: <https://redcross.org/saf> . The website introduces additional Hero Case-worker volunteer opportunities as well as all of the volunteer roles with the American Red Cross, including the blood donor ambassador roles.

\*\*\*\*\*

#### Saint Ann Catholic Church in Colonial Heights is seeking a Coordinator of Elementary Christian Formation (CECF).

This is a part-time, 28-hour per week position.

**Responsibilities:** The CECF coordinates Christian Formation for children aged Pre-K to 5th grade. Duties include establishing curricula and calendars, recruiting and training volunteer catechists, implementing First Reconciliation and First Eucharist preparation, and recruiting and training Vacation Bible School and Children's Liturgy of the Word Coordinators. The CECF reports to the Director of Religious Education and the pastor.

**Qualifications:** Candidate must be a practicing Catholic. Bachelor's degree and one to three years of parish experience preferred, experience working with preschool and elementary-aged children highly recommended. Must have basic technology skills, interpersonal skills, ability to communicate well orally and in writing.

**To apply:** Please send a resume and diocesan application <https://richmonddiocese.org/wp-content/uploads/2015/10/CDR-Application-For-Employment-11-17-16.docx> to Linda Mingos, 17111 Jefferson Davis Hwy, Colonial Heights, VA 23834 or [lmingos@stanncc.com](mailto:lmingos@stanncc.com).

### JOB OPENING

**Seniors Helping Seniors** is a for-profit 2-prong company. We hire seniors who are looking for part-time work as caregivers, and we match them with seniors who need help remaining independent in their homes or apartments.

Our caregivers can provide escort to medical appointments, some meal preparation, medicine compliance, even a little light housework. Additionally, we can provide a respite for families caring for an Alzheimer's patient at home. We put together a 24-hour care team, so that the patient is never left alone.

We have employment opportunities available for seniors - men and women - who may be looking for part-time work as caregivers, or seniors looking to get out of the house periodically. This is not clinical care, and there is no "hands on" work at all.

Any senior members of St. Augustine's - or any of your friends or relatives - looking for part-time work in Chesterfield County can find more information on our website, [seniorcaregreaterichmond.com](http://seniorcaregreaterichmond.com), or they may call Martha Gilliam at 804-921-4660.

### TRABAJO DISPONIBLE

Seniors Helping Seniors es una empresa con fines de lucro de 2 puntas. Contratamos personas mayores que buscan un trabajo a tiempo parcial como cuidadores, y los emparejamos con personas mayores que necesitan ayuda para mantenerse independientes en sus hogares o apartamentos.

Nuestros cuidadores pueden acompañarlo a las citas médicas, preparar algunas comidas, cumplir con los medicamentos e incluso algunas tareas domésticas livianas. Además, podemos brindar un respiro a las familias que cuidan a un paciente de Alzheimer en casa. Armamos un equipo de atención las 24 horas, para que el paciente nunca se quede solo.

Tenemos oportunidades de empleo disponibles para personas mayores, hombres y mujeres, que pueden estar buscando trabajo a tiempo parcial como cuidadores, o personas mayores que buscan salir de casa periódicamente. Esto no es atención clínica y no hay trabajo "práctico" en absoluto.

Cualquier feligres mayor de San Agustín, o cualquiera de sus amigos o parientes que buscan trabajo a tiempo parcial en el condado de Chesterfield pueden encontrar más información en nuestro sitio web, [seniorcaregreaterichmond.com](http://seniorcaregreaterichmond.com), o pueden llamar a Martha Gilliam al 804-921-4660.

¡Saludos desde el Consejo Nacional Hispano del Adulto Mayor (NHCOA)!

Queremos compartir con usted y con sus familiares nuestro nuevo servicio sobre el Centro de Ayuda del COVID-19.

Este es un servicio **gratis, seguro y confidencial**. Le ayudaremos a registrarse en su idioma y proveerles la transportación para que puedas recibir la vacuna contra el COVID-19 en un centro de vacunación cerca de usted.

Además, le contestaremos cualquier pregunta que tenga con relación al COVID-19.

Llámenos al: **1 (866)- 488- 7379**

Horarios de atención:

Lunes a Viernes desde las 9:30 am - 7:00 pm (EST)

Sábados desde las 10:00 am - 3:00 pm (EST)

# SIGN UP FOR YOUR FREE COVID-19 VACCINE

Vaccinate.Virginia.gov | 1-877-VAX-IN-VA

- GET INFORMATION. Learn how vaccines work, why they're safe, and how they can protect you.
- GET PRE-REGISTERED. Sign up and put your name on the list. Vaccinations are given to people most in need first, based on CDC guidelines for eligibility and prioritization. Sign up and be ready when your turn comes.
- GET VACCINATED. We will stay in touch, with regular updates. When it's your turn, we'll contact you to get scheduled.

Call 1-877-VAX-IN-VA

7 days a week, 8 a.m. – 8 p.m.

Service available in English and Spanish.  
Call-back service in 100+ languages.

TTY service for people who are deaf or hard of hearing.



VACCINATE VIRGINIA

Learn more at [Vaccinate.Virginia.gov](https://Vaccinate.Virginia.gov) or call 1-877-VAX-IN-VA.



# INSCRÍBETE PARA RECIBIR UNA VACUNA CONTRA EL COVID-19

Vaccinate.Virginia.gov | 1-877-829-4682

- OBTÉN INFORMACIÓN. Descubre cómo funcionan las vacunas, por qué son seguras y cómo pueden protegerte.
- PREINSCRÍBETE. Inscríbete para formar parte de la lista. Las vacunas se administran primero a las personas que más las necesitan, siguiendo las pautas de los CDC para la elegibilidad y la priorización. Inscríbete y prepárate cuando llegue tu turno.
- RECIBE LA VACUNA. Nos mantendremos en contacto mediante actualizaciones periódicas. Cuando sea tu turno, nos comunicaremos contigo para programar tu cita.

Llama al 1-877-829-4682

los 7 días de la semana, de 8:00 a. m. a 8:00 p. m.

Servicio disponible en inglés y en español.  
Servicio de devolución de llamada en más de 100 idiomas.

Servicio de TTY para personas con dificultades de audición.



VACCINATE VIRGINIA

Obtén más información en [Vaccinate.Virginia.gov](https://Vaccinate.Virginia.gov) o llama al 1-877-829-4682



EARN YOUR AMERICAN HIGH SCHOOL DIPLOMA!

# GED IN SPANISH! SUMMER 2021

AT SAN AUGUSTINE CHURCH

24TH OF MAY A 16 OF AUGUST  
TUESDAY AND THURSDAY  
6 TO 9PM

LIMITED SPACE

CONTACT:  
TEL. 804-446-4639

EMAIL:

SPENCER\_TURNER@SHCRICHMOND.ORG



St. Augustine Catholic Church



¡GANE SU DIPLOMA SECUNDARIA AMERICANO!

# GED EN ESPAÑOL VERANO 2021

EN LA IGLESIA SAN AUGUSTINE

24 DE MAYO A 16 DE AGOSTO  
MARTES Y JUEVES  
6 A 9PM

ESPACIO LIMITADO

CONTACTENOS:  
TEL. 804-446-4639

EMAIL:

SPENCER\_TURNER@SHCRICHMOND.ORG



St. Augustine Catholic Church

